

潮學研究叢書

· 潮学研究丛书 ·

粤东闽语前后鼻音韵尾类型研究

吴芳 著



暨南大學出版社
JINAN UNIVERSITY PRESS

潮學研究叢書

· 潮学研究丛书 ·

粤东闽语前后鼻音韵尾类型研究

吴芳 著



暨南大学出版社
JINAN UNIVERSITY PRESS

中国·广州

图书在版编目 (CIP) 数据

粤东闽语前后鼻音韵尾类型研究/吴芳著. —广州: 暨南大学出版社, 2013. 9
(潮学研究丛书)

ISBN 978 - 7 - 5668 - 0646 - 8

I. ①粤… II. ①吴… III. ①闽语—韵尾—方言研究—广东省 IV. ①H177

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 141639 号

出版发行: 暨南大学出版社

地 址: 中国广州暨南大学

电 话: 总编室 (8620) 85221601

营销部 (8620) 85225284 85228291 85228292 (邮购)

传 真: (8620) 85221583 (办公室) 85223774 (营销部)

邮 编: 510630

网 址: <http://www.jnupress.com> <http://press.jnu.edu.cn>

排 版: 广州市天河星辰文化发展部照排中心

印 刷: 广州市新怡印务有限公司

开 本: 787mm × 1092mm 1/16

印 张: 12.5

字 数: 210 千

版 次: 2013 年 9 月第 1 版

印 次: 2013 年 9 月第 1 次

定 价: 28.00 元

(暨大版图书如有印装质量问题, 请与出版社总编室联系调换)

“广东地方特色文化研究基地——潮汕文化研究基地”
提供出版资助

广东省哲学社会科学“十一五”规划2010年度（青年项目）“粤东西部闽方言语音地理类型研究（项目编号：GD10YZW07）”资助

序

在大学图书馆陈列的众多博士论文中，《粤东闽语前后鼻音韵尾类型研究》早已尘封在书架不起眼的一隅，这篇论文背后的故事亦很少有人知道。

-m、-n、-ŋ 三类阳声韵尾的分立是历史汉语的事实，在今天的北方方言、吴语、湘语及相关方言中，-m 韵尾已与 -n 韵尾合并，只存 -n、-ŋ 两类阳声韵尾（通常谓“前、后鼻音韵尾”）。可发展趋势并未就此结束，在多数北部吴语中，-n（前鼻音）韵尾进一步并入 -ŋ（后鼻音）韵尾；在新湘语中，-ŋ（后鼻音）韵尾却以相反的方向并入 -n（前鼻音）韵尾。目前针对这一颇有汉语类型学意义的研究成果频出，只是回答“结果”的文章不少，而回答这一合并趋向的“原因”研究并不多。人们仍然要追问：同样是两类鼻音韵尾的合并，为什么有些方言并入前鼻音韵尾，而有些方言并入后鼻音韵尾，驱动这一变化的主要原因究竟是什么？回答这一问题并不容易。

地处粤东潮汕一带的闽语向来是一种颇具文化向心力的方言，对外方言的排斥是母语使用者普遍存在的心理惯性。该地区中心城市中的粤东闽语早已完成了 -n 韵尾向 -ŋ 韵尾的转化，客观描写与归纳仍然只是结果，在前人研究的基础上，更需要回答的是促成这一归并方向的内在原因。简单地运用外部渗透的理论来解释如此整齐的语音变化规律，当然不能令人满意。

吴芳是本土潮汕人，能说一口地道的当地话，同时兼有广州粤语与普通话习得。跟随我读博士研究生的初始阶段，她即有意将潮汕话 -n、-ŋ 两类阳声韵尾的消变作为她博士论文的选题。我深知这一选题的难度：一、相关的研究不少，同一内容的研究生学位论文就有好几篇，若重复前人的研究，以完成任务的心态炮制一篇博士论文用以交差，不但自身能力得不到提高，也是资源与精力的浪费。二、现有的方言材料大多为散点记录，且大都集中于城市。要取得研究上的突破，论证材料必须深入到乡镇，使中心城市—县镇—乡村三级田野材料形成地域空间的连续，以便从地域空间的差异上来寻找粤东闽语历时的演变线索。可要在如此之广的空间范围内获得深入的田野材料谈何容易？何况一个弱不禁风的女生要独自深入偏乡僻壤，困难、担心自不待言。三、即使具备了相应的材料，要想达到理论上的创新与突破，仍

是一件不容易的事。为此，吴芳犹豫过、担心过，也动摇过。经过反复思考与思想斗争后，她似乎以“不成功便成仁”的决心坚持这一选题。作为导师的我这时却犯难了，是走熟路以保险，还是支持学生的大胆尝试？不久，吴芳的实际行动逐渐打消了我的担心。从一年级开始，每个寒暑假她都独自背着行囊深入到粤东村寨，第二年学年开始，她将全部精力投入田野调查。为了节省车途、旅馆的费用，为了躲避陌生人盯梢与追逐，她想尽各种方法。两年的坚持，作为一个正当青春的女孩子可谓含辛茹苦。都云作者痴，谁解其中味？

《粤东闽语前后鼻音韵尾类型研究》顺利通过博士论文答辩后，又经过了吴芳两年的修改与补充，今天终于付诸出版。付梓前，吴芳要我为她这本小书作序。当我再读这篇博士论文时，心头五味杂陈。今天终于能看到这本书的问世，对我久责的心总算是一种释解。

一、这篇论文前后通过近三年的专题调查，从城市到乡村共收集了 150 多个点的方言材料，基本覆盖了粤东闽语的点与面，为该专题深入的研究提供了坚实的论证基础，就专题研究而言，这是前人所未做到的；调查材料兼顾到中心城市—县镇—乡村三个有机的层级，为对比提供了更详细的实证依据；调查分读音材料（书面调查）与口语语音实录（实际口语表达记录）两个部分进行，保证了材料的立体感与可靠性；在同一方言点的调查中，同时记录老派与新派的语言差异，兼顾了同一方言点的内部发展线索，为纵、横两个方向的对比提供了更深入的证据。

二、文章不但注重平面方言材料的收集，同时注重相关历史文献材料的梳理，在历史语音材料与平面语音材料的相互对比中梳理、印证潮汕两类鼻音韵尾的发展变化轨迹，增强了论证的说服力。

三、运用音位学理论，在语音别义功能的框架下讨论潮汕方音的音值演变，阐释音值变化与音系格局的关系，从而摆脱了纯语音形式的误导与主观判断。

四、以音韵学理论，从音系结构的对比上判断潮汕方音与周边方言语音的相互关系，肯定了粤东闽语鼻韵尾自身发展的轨迹，排除了简单的外部语音渗透的假说，观点得到了实际材料的有效支撑。

五、运用实验语音学的方法，在对比中显现粤东闽语主元音的自身特点及其对韵尾的制约作用，以说明该方言阳声韵尾的归并方向，从而较为理想地解决了鼻韵尾发展类型上的一个难题，这应该是理论上的创新。

方言学与自然科学有许多相似的地方，它首先注重的是实证材料。经验告诉我们，即使你置身于田野，也未必能获得有用的材料，前提是专业基本

功。吴芳从硕士到博士经历了六年的专业训练，扎实的专业功底是她能完成这一研究的基础。其次是方法、眼界与吃苦精神，细心地阅读这本书，我们不难对吴芳的研究方法有个大致的了解。当然，作为一个初出茅庐的年轻人的探索，论文不可能十全十美，它仍有一些不足，比如作者运用实验语音学的方法，在对比中揭示了粤东闽语阳声韵音节中的主元音有“偏央”的共同特点，但元音“偏央”为什么就一定就会导致潮汕阳声韵尾朝后合并而不是向前？提出这一质疑确实有些苛刻，连我自己目前也无法回答。那么就暂且搁下吧，不妨把它作为吴芳与后起学者们继续努力与攀登的目标。

伍 巍

2013年9月16日于广州暨南园

目 录

序 / 1

第一章 绪 论 / 1

第一节 一些术语的界定 / 2

第二节 粤东闽语 -n、-ŋ 两类阳声韵尾的研究范围及研究形式 / 4

第三节 粤东闽语 -n、-ŋ 两类阳声韵尾的研究方法 / 9

第四节 粤东闽语 -n、-ŋ 两类阳声韵尾的研究意义 / 10

第五节 符号的使用体例 / 12

第二章 粤东闽语 -n、-ŋ 两类阳声韵尾研究综述 / 13

第一节 现代汉语方言阳声韵尾 -n、-ŋ 研究的启发 / 14

第二节 闽方言阳声韵尾 -n、-ŋ 研究的启发 / 15

第三节 粤东闽语阳声韵尾 -n、-ŋ 的研究现状 / 17

第四节 粤东闽语阳声韵尾 -n、-ŋ 相关研究的评述 / 20

第三章 粤东闽语 -n、-ŋ 两类阳声韵尾的分布与音位考察 / 23

第一节 粤东闽语 -n、-ŋ 两类阳声韵尾分合的地理分布 / 24

第二节 粤东闽语 -n 尾韵母的呈现情况与音位考察 / 27

第三节 现代粤东闽语 -n 韵尾的来源 / 46

第四章 从文白异读看粤东闽语阳声韵尾 -n、-ŋ 的历史发展 / 73

第一节 粤东闽语文白异读系统的特点 / 74

第二节 粤东闽语 -n 韵尾的文白异读层次 / 79

第三节 早期粤东闽语阳声韵尾 -n、-ŋ 的历史演变 / 84

第五章 粤东闽语阳声韵尾 -n、-ŋ 的演变轨迹与演变机制 / 95

第一节 粤东闽语 -n 尾韵母演变轨迹 / 96

第二节 粤东闽语 -n 尾韵母消变的规律及音变的发展机制 / 106

第六章 与 -n、-ŋ 韵尾演变相关的讨论 / 119

第一节 -m 韵尾与 -n、-ŋ 韵尾的演变关系 / 120

第二节 关于粤东闽语入声韵尾 -t、-k 的演变 / 124

第七章 结 语 / 127

附 录 / 131

附录一 摸底普查表 / 132

附录二 方言词语调查凭借材料 / 133

附录三 自然语流调查 / 134

附录四 粤东闽语代表点方言音系 / 135

附录五 发音人材料 / 167

参考文献 / 181

后 记 / 189

第一章

绪 论

第一节 一些术语的界定

本书研究的是粤东闽语两类阳声韵尾 -n、-ŋ 的方言地理类型。结合汉语方言学界的术语准则,并根据实际调查情况,首先需要对一些相关的术语作一个较为明确的界定。

一、关于“粤东闽语”

“粤东闽语”这一术语的出现是非常晚近的事情,林伦伦在《广东闽方言语音研究》(1996)一书中最早将此概念付诸文字:“粤东闽语俗称潮汕方言、潮州话。”^①其后,在《潮汕方言与普通话》(1997)一书中,该概念再次被强调:“(潮汕方言)最准确的称呼应该是‘粤东闽方言’或‘粤东闽南话’。”^②由此,粤东闽语开始出现于语言学界。20世纪90年代以后,随着广东闽方言调查的不断扩大和深入,这一概念最终被学术界普遍使用。

潮州府自古就是粤东潮汕人的活动中心区,因此,在早期的文献资料中多以“潮语”、“潮州话”等作为潮州、汕头、揭阳一带流行的闽南方言的统称。20世纪80年代,汕头作为经济特区崛起,潮州的经济社会文化中心地位逐渐被削弱,“潮州人”的称呼开始变成“潮汕人”,“潮州文化”也变成“潮汕文化”,语言上的“潮语”、“潮州话”也开始被“潮汕话”、“潮汕方言”所替代。与此同时,学者们开始调查偏于粤东西南一隅的海陆丰、汕尾及惠州惠东一带的闽方言。由于该区域内的闽方言与潮州、汕头、揭阳等地域内的闽方言相比,存在一定的差异,因此,当地人就以“福佬话”自称,以显示与“潮汕话”、“潮汕方言”不同。

随后,学者们对粤西湛江、茂名、阳江一带闽方言的调查也逐渐展开。相较于“潮汕方言”和“福佬话”之间的差异,粤西地区的闽方言与粤东一带的闽方言之间的差异更为明显。综合考虑地理位置的差异及各区域内对文化、方言的认同程度,学术界将广东境内的闽方言一分为二,分别以“粤东闽语”和“粤西闽语”代称东西两片闽方言。此时,“粤东闽语”这一术语开始正式在方言学界使用。

基于以上缘故,本书在间接引自前人文献中的“潮州方言”、“潮州话”、“潮汕方言”、“潮汕话”、“潮语”、“福佬话”等时,如无特殊说明,行文一

① 林伦伦,陈小枫.广东闽方言语音研究[M].汕头:汕头大学出版社,1996.2.

② 林伦伦.潮汕方言与普通话[M].汕头:汕头大学出版社,1997.1~2.

律以“粤东闽语”指称。

二、关于“粤东闽语阳声韵尾 -n、-ŋ”

汉语方言调查音系记音一般采用音位记音，但在本书的实际调查中，粤东闽语 -n、-ŋ 这两类阳声韵尾的分读在不少地方并不具有音位对立：在某些方言点中，同一个字可读为 -n 韵尾，也可读为 -ŋ 韵尾，这一变读的情况并不受任何语音条件的制约。由于 -n、-ŋ 韵尾之间的演变关系是本书研究重点之一，-n 和 -ŋ 韵尾无条件分读的情况正是两大韵尾演变过程中一个重要的过渡阶段，因此，为了能更清楚地分析粤东闽语 -n、-ŋ 韵尾在演变过程中的语音特征，本书对粤东闽语各方言阳声韵尾 -n、-ŋ 的记音不仅会作仔细的音值说明，还会作音位的辨别与归纳，以满足描写与分析两方面的需要。

三、关于“双方言”、“双方言区”

“双方言（双言制或双言现象）”一词来自英语词“diglossia”，指一种语言中存在两种变体^①。在客观的语言交际环境中，往往会出现一种语言中存在两种以上变体的“多方言”现象，国内学者通常以“双方言”一词借指“多方言”。我们在实际调查过程中通常会碰到以下四种语用现象：

（1）区域内同时存在普通话和一种汉语方言。如汕头市区的情况，当地同时通行粤东闽语及普通话。

（2）区域内同时存在普通话和两种不同的汉语方言。如普宁里湖镇的情况，当地同时通行客家话、粤东闽语及普通话。

（3）区域内同时存在普通话和三种不同的汉语方言。如陆丰西南镇的情况，当地同时通行军话、客家话、粤东闽语及普通话。

（4）区域内同时存在普通话、一种汉语方言和一种少数民族语言。如潮安归湖镇的情况，当地同时通行畬语、粤东闽语及普通话。

从具体论述的需要出发，本节将第（2）、第（3）、第（4）种现象统一称为“双方言”现象，具有这些现象的区域则统一称为“双方言区”。

^① 陈恩泉，双语双方言与现代中国·序言[M]，北京：北京语言文化大学出版社，1999. 5~11.

第二节 粤东闽语 -n、-ŋ 两类阳声韵尾的研究范围及研究形式

一、田野调查的范围

本书的方言材料主要来自笔者田野调查所获得的第一手材料。田野调查涉及以下粤东闽语区的 5 个地级市^①：

- (1) 汕头市：包括澄海区、潮阳区、潮南区、南澳县。
- (2) 潮州市：包括潮安县、饶平县。
- (3) 揭阳市：包括揭东县、揭西县、普宁市、惠来县。
- (4) 汕尾市：包括海丰县、陆丰县、陆河县。
- (5) 梅州市：主要涉及丰顺县^②。

具体调查对象是上述区域内各县及县级市下属的乡镇闽语，这些乡镇的设立大致是根据 2006 年广东省行政区划所定。除了地级市区域内的镇未完全包括在内，地级市下属各县市的镇区皆为本研究的调查对象。

几年来，我们在上述范围内共调查了 190 多个方言点。从目前调查所得来看，区域内纯粹讲粤东闽语或主要讲粤东闽语的方言点有 150 多个，其余为双方言区或非粤东闽语区。

本书引证材料的主要范围包括：

- (1) 粤东纯闽南方言区的材料。
- (2) 以粤东闽语为其中一方的双方言区内的闽语材料。

两部分材料共涉及 160 多个调查点，此外，还参照了个别非粤东闽语的方言材料（引用或笔者自己调查），本书将随文注明。

以下为本书调查的方言点分布图：

① 受条件限制，惠州市惠城区、博罗县、惠东县、惠阳区内的一些闽南方言不列入本书调查。

② 据《揭阳县志》（1998）及《丰顺县志》（1995）记载，明清时期至建国初期，揭阳县所辖的范围包括现梅州市丰顺县的许多村镇，现丰顺县属不少村镇仍流行粤东闽语。鉴此历史沿革，笔者在丰顺县内设立了 3 个粤东闽语方言点作为参照。

0 .05 .1 .2 Decimal Degrees



粤东闽语阳声韵尾-n、-ŋ 调查点分布图

梅州市

河源市

广东省

惠州市

汕尾市

揭阳市

潮州市

潮州市

福建省



图例

- ▲ 调查点 (客家方言调查)
- 调查点 (粤东闽语调查)
- ◎ 调查点 (闽客双方言调查)
- 非调查点

图中, 实心圆圈的方言点调查的是该地区的粤东闽语, 实心三角形的方言点调查了该地区的客家方言, 圆圈套三角图形的方言点调查的是该地区的粤东闽语及除粤东闽语外的另一种方言(多为客家方言)。

二、关于文献材料的参考

在田野调查所获一手材料的基础上, 本书同时收集有关文献所记载的共时粤东闽语材料与历史粤东闽语材料, 以作本书论证的借鉴与参考。

(一) 共时方言材料

引证的共时材料及相关文献主要有:

(1) 林伦伦教授和林春雨 2003 年调查的汕头云澳话录音材料及成果《广东南澳岛方言语音词汇研究》(2007)。

(2) 《海丰县志》(2005) 中潘家懿教授撰写的海丰海城话及公平话。

(3) 《丰顺县志》(1995) 中高然教授撰写的隍隘潮州话。

(4) 林佳钺 2005 年调查的潮州凤凰话录音材料(由林佳钺本人提供)。

对上述文献中的相关材料, 笔者于 2006 年至 2008 年期间进行了多次的实地调查核实, 保证了所引材料的客观性。

(二) 历史文献材料

在历史材料方面, 除了正式出版的文献外, 一些未正式出版的手抄材料也是本书的重要佐证。这些材料主要包括:

(1) 清朝郑昌时的《韩江闻见录》(1995)。

(2) 菲尔德(Fielde)的《汕头方言初阶》(*First Lessons in the Swatow Dialect*, 1878)。

(3) 菲尔德(Fielde)的《汕头方言注音释义字典》(*Pronouncing and Defining Dictionary of the Swatow Dialect*, 1883)。

(4) 江夏懋亭氏编的《汇集雅俗通十五音全本》(1915)。

(5) 张世珍编著的《潮声十五音》(1919)。

(6) 《三饶镇志》(手抄本)。

此外, 各地收集到的一些族谱材料及民间百姓的传述, 也具有一定的参考价值。各种相关材料的使用, 本书将随文标注。

三、田野调查形式

本书的调查形式主要为田野调查。由于书中涉及的调查点较多, 内部差异较明显, 为保证调查的有效性, 田野调查作业主要分“摸底普查”与“重

点调查”两个步骤进行:

(一) 摸底普查

在尚未完全清楚粤东闽语各地 -n、-ŋ 两类阳声韵尾具体分合类型的情况下,我们首先在粤东闽语各小片方言区上对各地的闽语进行了一次相对全面的摸底普查,目的是为下一步的重点调查提供准确的布点依据。

摸底普查是抽样调查的一种。在调查内容上,主要是从《方言调查字表》山、臻、宕、江、曾、梗、通这七摄中抽出 100 多个代表例字及 10 多组具有对照关系的字进行方言记音(参见附录一)。

在发音对象的选择上,摸底普查不作特别严格的要求:在纯粤东闽语区,要求发音对象的母语为相应调查点的方言;在双方言区,要求发音人至少从小就开始习得当地的粤东闽语。两类发音人只要求能够讲较地道的当地闽语,年龄、性别不作限制。各点的发音人一般只调查一人,某些方言点在必要的时候会对不同年龄层次发音人的发音进行对比。

本书调查点材料大多为笔者亲自到当地进行调查,也有一些摸底普查的方言材料委托当地熟识的发音人自行录音,再由笔者根据录音材料进行整理归纳。委托他人进行录音的调查点一般都是被前人调查肯定为只有 -ŋ 一类阳声韵尾的方言点,该类录音调查旨在作进一步的核实。

(二) 重点调查

重点调查是在摸底普查的基础上,选取重要方言代表点进行深入的调查^①。调查通常是在阳声韵尾 -n、-ŋ 两分的方言点中展开,这种调查方法可细分为两种:

1. 字音朗读调查

主要从《方言调查字表》山、臻、宕、江、曾、梗、通七摄中抽取大约 1 000 个常用的阳、入声韵字对发音人进行调查。

2. 口语表达调查

为了弥补字音朗读调查的不足,避免发音人过多受到书面朗读音的影响,以获得较为真实的口语语音事实,笔者尽量避开书面文字形式,并采取以下两种调查引导形式:

(1) 实物图片引导调查。

调查收集了 30 多个与阳声韵尾 -n、-ŋ 有关的粤东闽语常用方言词

^① 一些重点调查点,在前人的调查中已提供相关的材料或线索。故本书将其作为参考,并将本书调查的情况与之进行对比。